



جابتن حال إحوال أكام إسلام فولاو فينغ  
خطبة بولن نوزيمبر 2021م/1443هـ

تاريخ	تاجوق	ب
5 November 2021M/ 29 Rabiulawwal 1443H	تاكوت يڠ ترهاكيس	.1
12 November 2021M/ 7 Rabiulakhir 1443H	جاءوهي عقيدة يڠ سست	.2
19 November 2021M/ 14 Rabiulakhir 1443H	چارى يڠ حلال، هيندرى يڠ حرام	.3
26 November 2021M/ 21 Rabiulakhir 1443H	تنغ تنفا هوتغ	.4
خطبة كدوا بولن نوزيمبر		

Percetakan dibiayai:



زكاة فولاو فينغ

No. Telefon: 04-549 8088

---

***Jawatankuasa Panel Semakan Teks Khutbah Negeri  
Pulau Pinang***

---

- 1. SS Dato' Seri Dr. Haji Wan Salim bin Wan Mohd Noor  
(Pengerusi)**  
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
  
- 2. Prof. Madya Dr. Atikullah bin Abdullah**  
Pensyarah, Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan,  
Universiti Sains Malaysia
  
- 3. Ustaz Rosli bin Othman**  
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Pendidikan  
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)
  
- 4. Ustaz Ahmad bin Hashim**  
Ketua Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran,  
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
  
- 5. Ustazah Rohayati binti Daud**  
Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,  
Universiti Sains Malaysia
  
- 6. Ustaz Mohd Salmi bin Shaimi**  
Guru, Madrasah Irshad Al-Ashraf Al-Wataniah, SPS
  
- 7. Ustaz Subki bin Mohamed**  
Pensyarah, IPG Kampus Tuanku Bainun
  
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab  
(Setiausaha)**  
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah  
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)



## چاري يڻ حلال، هيندري يڻ حرام

( 19 November 2021M/ 14 Rabiulakhir 1443H )

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي حَكَمَ فَاخَمَّ وَحَلَّلَ وَحَرَّمَ وَفَقَّهَ فِي دِينِهِ وَفَهَّمَهُمْ.  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَنْزَلَ هَذَا لِجَمِيعِ الْأُمَمِ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ الْمَبْعُوثُ رَحْمَةً لِلْعَرَبِ وَالْعَجَمِ.  
صَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ اهْتَدَى بِهِدَاهُمْ إِلَى يَوْمِ  
الَّذِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ  
الْمُتَّقُونَ.

سيدڻ جماعه يڻ درحمتي الله،

خطيب ايڻين ممفرايڻي ديري سنديري دان سيدڻ جمعة سكالين اڪر سنتياس  
برتقوى قد الله دغن سبنر-بئر تقوى دغن ملقساناڪن سڪالا فرينتهڻ دان  
منجاءوهي سڪالا لارغڻش. سسوغڪوهڻ انسان يڻ برتقوى سهاج يڻ اڪن  
ممقرءوليهي ڪمناغن دان ڪبهاڪياءن ددنيا دان داخيرة.

سبلوم ملنجوتڪن بيچارا، سوڪ خطيب ممبري فريغاتن اڪر ڪيت منيغڪلڪن سڪالا  
فربواتن لغى دان برتنتاغن دغن سنة ياءيت تيندقن يڻ مميسوغڪن فريغاتن دري  
مندغر خطبة. فربواتن ترسبوت ترماسوقله بربوال-بوال، تيدور دغن سهاج دان

برماین تیلیفون بیمبیت. منبر قد هاری این اکن ممبیچاراکن خطبة یغ برتاجوق  
"چاری یغ حلال، هیندری یغ حرام."

سیدغ جماعه یغ دملیاکن،

اسلام تله فون ملتقکن کاریس فندوان یغ فرلو دعملکن اولیه ستیاف اورغ برایمان  
دالم منچاری رزقی سام اد منجادی فنجاوات عوام، فکرجا سیکتور سواستا  
ماهوفون بکرجا سندیری. حال این بائی ممستیکن ستیاف فکرجاءن منداتغکن  
حاصل دالم بنتوق رزقی یغ حلال دان یغ لبیه فنتیغ مندافت کریضاءن الله  
سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. دغن رضاش، بوکن سهاج دافت منجان رزقی یغ حلال، بهکن بَرَكَةٌ  
یعنی ممباوا کباءیقکن یغ ملیمفه-رواه. اینله یغ منجادی رهسیا بائی اورغ یغ  
برایمان. والاقون برفنداقتن کچیل، نامون هیدوفن تنغ ماله رزقین سنتیاس تراس  
چوکوف. فرمان الله دالم سورة الأعراف آیات 96:

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ ءَامَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَٰكِن  
كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾

مقصودن: "دان (توهن برفرمان لائی): سکیراڻ فندودوق نکری ایت، برایمان سرتا  
برتقوی، تنتوله کامی اکن ممبوک کقد مریک (فینتو فغورنیاءن) یغ ملیمفه-لیمفه  
برکتش، دری لاغیت دان بومی. تتافی مریک مندوستاکن (رسول کامی)، لالو کامی  
تیمفاکن مریک دغن عذاب سیقسا دسببکن اف یغ مریک تله اوسهاکن."

نامون حقیقتش ملالوئی فافرن میدیا، اد یغ سغکوف مغمبیل رسوا، ممبوات  
تونوتون فلسو دان سآومقام دغنش سمات-مات بائی مندافت کایستیمیواءن یغ  
دبریکن اولیه اورگانیساسی (organisasi) اونتوق کسنغن دیری سندیری. اد جوک  
قیهق یغ تیدق لایق اونتوق مندافت بنتوان سفرتی باکول ماکن، گروبوک رزقی،

بنتوان کراچاءن، زکاة، بنتوان Covid-19 دان سباکایش تتاڻي مغمبيل کسمفتن داتس  
فلواغ يڻ دبوک.

ايغته ستياڻ فنيفوان ايت اکن ممبري کسن قد ديري دان کلوارک سسواي دغن  
حديث يڻ دروايتکن ثوبان رضي الله عنه دي برکات، رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
برسبدا:

لَا يَزِيدُ فِي الْعُمْرِ إِلَّا الْبُرُّ وَلَا يَرُدُّ الْقَدَرَ إِلَّا الدُّعَاءُ وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيُحْرَمُ الرِّزْقَ بِالذَّنْبِ  
يُصِيبُهُ

مقصودن: "تياد سسواتو يڻ بوليه منمبه عمور کچوالي کباچيکن دان تيا  
سسواتو يڻ بوليه منولق تقدير کچوالي دعاء. سسوڻگوهن سساورڻ اکن ترهاغ  
درفد رزقي اوليه سبب دوسا يڻ دي لاکوکنش." ﴿حديث روايه ابن ماجه﴾

سيدغ جماعه يڻ دکاسيهي الله سکالين،

رزقي تيدق سمستين دفراوليهي دالم بنتوق واغ ريڻگيت بهکن رزقي حاضر دالم  
فلباکاي بنتوق دان چارا ترماسوقله راس قناعه (چوکوف)، جيوا يڻ تنغ، صيحت  
توبوه بادن دان سباکایش. اوسه کوسر دغن کنتنوان الله کران ستياڻ رزقي تله  
دتتفکن بوات کيت. سباکاي ماءنسي کيت واجب بروسها اونتوق منچاريڻ دان يڻ  
قالغ فنتيغ اوسه سسکالي منيفو اونتوق منداقتکن حق يڻ بوکن ميليق کيت.

داتس منبر يڻ مليا اين، خطيب ايڻين باواکن ساتو قيصه يڻ دفتيق دالم کتاب  
إِعَانَةُ الطَّالِبِينَ اوليه امام ابو بکر الدِّمِيَّاطِي:

کتيک دزمان رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، اد ساورڻ صحابه يڻ برنام ابو دجانة.  
ساورڻ انصار يڻ کورڻ برادا دان ماتي شهيد دالم فراغ يمامة. ستياڻ هاري سلفس

صلاة صبح، بلیاو اکن ترکسا-گسا اونتوق برایدردی مسجد. ملیهت کلکت ایت، رسول الله برتاش دان ابو دُجَانَةُ مپاتاکن بهوا جیرن سبله رومهش ممقوپای فوکوق کورما یغ تیغکی منجولغ.

ستیاف مالم، بواه کورما ایت جاتوه دکاوسن رومهش. بلیاو فرلو سکرا بالیق سبلوم انق ۲ن باغون دری تیدور. بلیاو اکن کومفولکن کورما ترسبوت دان دکمبالیکن کفد فمیلیقن. فد ساتو هاری، بلیاو ترمببت فولغ. سسمقایث درومه، دلیهت انقن سداغ مغوپه کورما باسه یغ جاتوه. لنتس بلیاو تروس مماسوقکن جاری کدالم مولوت سی انق دان تروس مغلوارکن اف یغ اد لالو دکاتاکن فد انقن:

"انقکو...جاغنله اغکاو مالوکن ایهمو داخیره کلک دغن هرتا حرام یغ اد دالم فروتمو دان اکو اکن کلوارکن سکالان. یا رسول الله، انقکو مناغیس کران ساعت لافر."

قیصه این مپبکن رسول الله مغالیرکن ایر مات بکیندا یغ ملیا. جوسترو منبر ایغین مغاجق سما جماعه اگر دافت کیت چونتوهی قیصه ابو دُجَانَةُ این یغ ساعت منجاگ دیری دان کلوارگ دری فرکارا یغ شُبَهَةُ دان حرام.

**جماعه یغ دسایغی الله سکالین،**

سغکوفکه کیت ممبری ماکن دان مینوم فد اهلی کلوارگ کیت دری سومبر یغ حرام؟ ایغتله فریغاتن یغ رسول الله راقمکن دالم سبواه حدیث یغ دروایتکن اولیه کعب بن عَجْرَةَ رضی الله عنه، سبدا رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

**لَا يَرْبُو لَحْمٌ نَبَتٍ مِنْ سُحْتٍ إِلَّا كَانَتْ النَّارُ أُولَىٰ بِهِ**

مقصودن: درقد کعب بن عجرة رضی الله عنه کاتن، رسول الله برسبدا: "تیدقله داکیغ مائسی تومبوه دری بارغ یغ حرام کچوالی نراک لویه برحق باکین."

﴿حديث رواية الترمذي﴾

سيدغ جماعه يڭ درحمتي الله،

كسيمقولن دري خطبة يڭ دسمفايكن قد هاري اين اداله:

فرتام: منچاري يڭ حلال ايت واجب باي ستياف مسلم. جاغن منچاري كاونتوغن دنيا سهيڭك سغكوف ملاكوكن يڭ حرام.

كدوا: هرتا يڭ حرام اكن منومبوهكن داكيڭ يڭ منچادي باهن باكرن اڭي دنراك، والعِيَادُ بِاللَّهِ.

كتيڭ: سسوغكوهن رزقي يڭ حلال اكن ممباوا كبركتن ددنيا دان اخيرة.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطَوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ  
عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٦٨﴾

مقصودن: "هاي سكالين مائنسي، ماكنله يڭ حلال لايي بايڭ دري اف يڭ تردافت دبومي، دان جاغنه كامو مغيكوتي لڭكه ٢ شيطان; كران سسوغكوهن شيطان ايت اداله موسوه يڭ پات باگيمو." (سورة البقرة)

بَارَكَ اللهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ  
الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا  
وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ يَا فَوْزَ الْمُسْتَغْفِرِينَ وَيَا نَجَاةَ التَّائِبِينَ.



# خطبة كدوا بولن نوفمبر

2021M/ 1443H

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةَ وَالسَّلَامَ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأَمِينِ، وَعَلَى  
إِلِهِ وَأَصْحَابِهِ الطَّاهِرِينَ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ  
وَرَسُولُهُ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ أَمْرُكُمْ بِأَمْرٍ عَظِيمٍ،  
أَمْرُكُمْ بِالصَّلَاةِ وَالتَّسْلِيمِ عَلَى نَبِيِّهِ الْكَرِيمِ، فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ  
يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا  
إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ،  
كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ  
مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ  
وَالْأَمْوَاتِ،

اللَّهُمَّ آمِنَّا فِي أَوْطَانِنَا وَأَصْلِحْ أَمْنَتَنَا وَوَلَاةَ أُمُورِنَا وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ  
وَتَوْفِيقِكَ عَلَى أَصْحَابِ الْجَلَالَةِ،

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-  
Pertuan Agong, Al-Sultan Abdullah Ri'ayatuddin Al-Mustafa

Billah Shah Ibni Almarhum Sultan Haji Ahmad Shah Al-Musta'in  
Billah dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda  
Raja Permaisuri Agong, Tunku Hajah Azizah Aminah Maimunah  
Iskandariah Binti Almarhum Al-Mutawakkil Alallah Sultan  
Iskandar Al-Haj;

وَكَذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tuan Yang Terutama, Tun Dato' Seri Utama Ahmad Fuzi Bin Haji  
Abdul Razak, Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang.

اللَّهُمَّ اكْشِفْ عَنَّا أَلْبَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْغَلَاءَ وَالْفَحْشَاءَ وَالْمُنْكَرَ وَالْمِحْنَ وَالْفِتْنَ، مَا  
ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ، عَنِ بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَنْ بُلْدَانِ الْمُسْلِمِينَ عَامَّةً، إِنَّكَ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ، وَالْجُنُونِ، وَالْجُدَامِ، وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ، يَا أَرْحَمَ  
الرَّاحِمِينَ.

*Ya Allah dengan sifat-Mu yang Maha Pemurah dan Maha Mendengar! Kami hamba-Mu yang lemah merayu kepada-Mu agar Engkau angkat dan hilangkan segera wabak penyakit Covid-19 yang sedang melanda kami agar dapat kami melaksanakan syiar-Mu dengan sempurna.*

اللَّهُمَّ قُوْ إِيْمَانِنَا، وَوَحْدُ صُفُوْفِنَا، وَاجْمَعْ قُلُوْبَنَا عَلَى مَحَبَّتِكَ وَنُصْرَةِ شَرِيْعَتِكَ،  
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ، وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

﴿سورة الصافات﴾